

۳



حکومتی شەرقەس کوردستان - عێراق  
وەزارەتی پەروەردە  
بەرنامە پەڕێشتەن گشتەن پڕۆگرام و تاپەستەبەگەن

# فەوتێدنی کوردی

پۆلی سێیەم

قوناغی بنەرەتی

وەرزى یەكەم



حکومتی هه‌رێمی کوردستان - عێراق  
وهزارهتی په‌روه‌رده  
به‌رێوه‌به‌رایه‌تی گشتیی پرۆگرام و چاپه‌مه‌نیه‌کان

# خویندنی کوردی

قۆناغی بنه‌ره‌تی - پۆلی سییه‌م

وه‌رزی یه‌که‌م

## لیژنه‌ی دانان

ئاوات ابوبکر أحمد محمد  
پروین محسن عبدالکریم  
انور عارف حسین  
بیان أحمد رشید  
ئه‌ژین صالح أحمد  
حسین علی محمد  
خلیل حمد‌آمین خضر

نه‌مام جلال رشید  
رشید مصطفی عبدالله عمر  
محمود عبدالکریم قادر  
سعدی حمه‌عزیز حمه‌شریف  
چیمه‌ن محمود عبدالله  
اسعد عزیز محمد

صادق احمد عثمان  
ناهده رحمان ابراهیم  
عبدالله حسن قادر  
اسماعیل محمد عبدالله  
گولنار حمد‌آمین عزیز  
سلیم علی عمر خالد  
احمد علی حمد‌آمین

**هه ئسه نگاندنی زانستی**

۱- د. صباح رشید قادر

۲- د. ابراهیم قادر محمد

**هه ئسه نگاندنی دهرونزانی**

یوسف عثمان حمد

**سه ره رشتی زانستی چاپ**

چیمهن کریم حمه أمین

ناهده رحمان ابراهیم

**سه ره رشتی هونه ری چاپ**

عوسمان پیرداود کواز

خالید سه لیم محمود

**نه خشه سازی**

نه جمه دین جبرائیل نه سعده (بیری)

**تابلوی بهرگ و نیگاره کان**

ئاریان عبدالخالق سه رسام

**نه خشه سازی بهرگ**

ئاری محسن أحمد

**تاپیست**

کاژین احمد حسن

**جیبه جکردنی بزاری هونه ری**

نیرگز نورالدین کاکه مصطفی

..... ناوی قوتابی:

..... پۆل و هۆبه:

..... ناوی قوتابخانه:



## پيشه‌كى

ئەم كىتەبە بەپىيى بىنەما زانستى و پەرورده‌يىيە ھاوچەرخەكان و خويندنى زمانى داىك لەم سەردەمەدا دانراوہ و تەواوكەرى كىتەبى پۆلى يەكەم و دووہمى خويندنى زمانى كوردىيە. كىتەبەكە نەخشەريگاي خويندن و پىادەكردنى ھەيە و لە رىبەر و دوو وەرز و ھەر وەرزيك لە چەند يەكەيەك و چەند دەقيك پىكھاتووہ، ھەرۋەھا لەدوای ھەر دەقيكىشدا چەندىن چالاكى و راھىنان ھەيە، كە تىياندا قوتابى دەكاتە چەقى پرۆسەى خويندن و ھۆكارىكن كە بۆ وروژاندنى بىر و بىرکردنەوہى رەخنەگرانە و يارمەتيدەريكى باش و گونجاويشن بۆ مامۆستا لە پرۆسەى ھەلسەنگاندنى قوتايىياندا، لەكۆتايى كىتەبەكەشدا فەرھەنگۆكىكىمان بە ھەر چوار زارەكانى زمانى كوردى (كرمانجىي سەرۋو، كرمانجىي ناوہراست، كرمانجىي خوارو و گۆران) داناوہ.

كىتەبەكە لەلایەن لىژنەيەكى ئەكادىمى دانراوہ كە پىكھاتوون لە (پسپۆران و سەرپەرشتىاران و شارەزايان و مامۆستايانى زانكۆ و شارەزاي دەروناسى و دىزايەنەر و نىگاركىشى بەتوانا و دەستەرەنگىن)، ھەرۋەھا لە دانانى كىتەبەكەدا فەرھەنگ و ژىنگەى كۆمەلایەتى و پىداويستىيەكانى ژيان و پەيۋەندارىيان و پرسى جەندەر لەبەرچاۋگىراون.

پىگومان ھەركارىك ھەرچەندە تازە و ھاوچەرخىش بىت بەبى ھەلە و كەموكۆرى ناىت، بۆيە داوا لە ھەموو ئەو دلسۆزانە دەكەين، كە بەلایان گرنگە پرۆگرامەكانى خويندن بەگشتىي و پرۆگرامەكانى خويندنى زمانى كوردى لە بەرہو پىشبردن و گەشەپىدان نەوہستن بە تىبىنى و سەرنجە (زمانەوانى و زانستى و ھونەرەكانىيان) كىتەبەكە پوختەتر و جوانتر بكەن و بۆ بەرپۆبەرايەتىي گشتىي پرۆگرام و چاپەمەنىيەكانى بنىرن، ئىمەش بە سىنگىكى فراوان وەرياندەگرين و لىكۆلىنەوہى لىدەكەين و راست و دروستەكانىيان لە چاپەكانى داھاتوودا جىگايان دەكرىتەوہ.

لىژنەى دانانى كىتەب



# نه خشی دانانی کتیبی خویندنی کوردی

## (پۆلی سییه می بنه رهتی)

### وه رزی یه کهم

بابه ته کان	چالاکیه کان	ئامانج
له سه ره تای سا له وه (شاعر)	خویندنه وه - راقه کردن - نه زبه رکردن	* خوشویستنی قوتابخانه * گرنگیدان به هاورییه تی * ناسینی شاعر و شاعیر
<b>یه که می یه کهم (قوتابخانه)</b>		
قوتابخانه کهم	خویندنه وه - هاوواتاکان - گفتوگو کردن - نمونه بۆ وشه - گه یاندنی به شه کانی رسته - دیارکردنی رسته ی راست و هه له - خویندنه وه به هاوکاری وینه - دروستکردنی رسته - زانیاری دهرباره ی خوی - خوشنوسی - رینوس - پهندی پیشینان	* خوشویستنی قوتابخانه * سودی قوتابخانه * بایه خدان به پاخواینی قوتابخانه * پاراستنی که لویه لی قوتابخانه * بایه خدان به وهرزش * زانیاری راست دهرباره ی قوتابی خوی په نده: پیوسته کاره کانمان دوانه خه یین.
قوتابیم (شاعر)	خویندنه وه - راقه کردن - نه زبه رکردن	* خوشویستنی زانست و خویندن * خوشویستنی کتیب و خویندنه وه * خوشویستنی ولاته که می * ناسینی شاعر و شاعیر
کتیبیخانه می قوتابخانه	خویندنه وه - هاوواتاکان - گفتوگو کردن - پرکردنه وه ی بۆشایی - دژواتاکان - جیناوی (من، ئیمه) - ناساندنی یاساکانی کتیبیخانه - ناساندنی تاک و کۆی ناسراو - فراوانکردنی رسته - خوشنوسی - رینوس - پهندی پیشینان	* گرنگی کتیبیخانه * سودی خویندنه وه * گه ران به دوا ی زانیاری * خوشویستنی کتیب * ریژگرتن له یاسای کتیبیخانه * جیاوازی کتیبیخانه و په راوگه په نده: کتیب هاورییه کی به سوده
قه له م و پاکه ره وه (سیناریو)	خویندنه وه - گفتوگو کردن - نمایشکردن	* خه یال کردن و شیوازی خواستن له گفتوگو کردن دا * بیبرکردنه وه ی ورد و قول * هه ر پیشه یه ک سودی خوی هه یه * ریژگرتن له کار و پیشه ی یه کتر

<b>يەكەي دووھم (نيشتمان)</b>	
<p><b>نيشتمان</b></p> <p>خويندنه وە - ھاوواتاكان - گفتوگۆ كردن -  گفتوگۆ كردن دەر بارەي وئە - راستكردنە وە زانیاری -  هەلۆهشاندنە وەي وشە - بەکارهێنانی جیناوی کەسی  سەر بە خۆ (من، تۆ، ئەو) - ریزبەندکردنی رستە -  خۆشنوسی - رینوس - پەندی پېشینان</p>	<p>* مەبەست لە نیشتمان  * خۆشەویستی نیشتمان  * جۆرەکانی پارێزگاریکردن لە نیشتمان و  خزمەتکردنی  * متمانە و باوەر بە خۆبوون  <b>پەند:</b> ھەموو مرۆفیک لە شوینی خۆی گرنگە.</p>
<p><b>ھەورامان (شاعر)</b></p> <p>خويندنه وە - رافە كردن - ئەزبەركردن</p>	<p>* ناسینی شوینە جیاوازەكان لە كوردستان  * ناساندنی بنزاری ھەورامی  * ناسینی شاعر و شاعیر</p>
<p><b>ھەجیج</b></p> <p>خويندنه وە - ھاوواتاكان - گفتوگۆ كردن - پركردنە وەي  بۆشایی - ھەلۆهشاندنە وەي وشە - ناساندنی شوینەوار  بە وئە - پیکهینانی دەستەواژە - دروستکردنی رستە  بە ھۆی وئە - ریکخستنی وشە لە رستەدا -  خۆشنوسی - رینوس - پەندی پېشینان</p>	<p>* ناسینی شوینیکی سەرنجراکێش لە كوردستان  * زانیاری نوێ  * شانازیکردن بە کلتور و دابونەریتی نەتە وەكەي  <b>پەند:</b> مرۆف ئەنجامی کارەکانی دیتە وە رینگای.</p>
<b>يەكەي سێبەھم (تەندروستی)</b>	
<p><b>رینمایي تەندروستی</b></p> <p>خويندنه وە - ھاوواتاكان - گفتوگۆ كردن - دژواتاكان  - نمونەي وشە بە پیتیکي دووبارە - ناساندنی نامرازی  پەيوەندی - ناساندنی نامرازی نەری - خالبەندی  - خۆشنوسی - رینوس - پەندی پېشینان</p>	<p>* گرنگی پاكوخاويینی جەستە  * گرنگی نەریتی تەندروست  * مەبەست لە خۆراکی تەندروست  * سودی خۆپاراستن  * زانیاری دەر بارەي دەرمان  <b>پەند:</b> زۆر خواردن زیان بە تەندروستیمان  دەگە یە نیت.</p>
<p><b>پەرستار (شاعر)</b></p> <p>خويندنه وە - رافە كردن - ئەزبەركردن</p>	<p>* پیرۆزی کاری پەرستار  * گرنگی و دلسۆزی کاری پەرستار  * ناسینی شاعر و شاعیر</p>
<p><b>پەتا</b></p> <p>خويندنه وە - ھاوواتاكان - گفتوگۆ كردن - پركردنە وەي  بۆشایی - كۆكردنە وەي ناو - پۆلینکردن - نوسینی  رستەي پرس - رینمایي تەندروستی - ریکخستنی  وشە لە رستەدا - خۆشنوسی - رینوس - پەندی  پېشینان</p>	<p>* خۆپاراستن لە نەخۆشی  * مەترسی گواستنە وەي نەخۆشی  * چۆنیەتی گواستنە وەي نەخۆشی  * پابەندبوون بە رینمایي تەندروستی و سود وەرگرتن  لە نامۆزگاریبەكان  <b>پەند:</b> گرنگی وەرگرتنی چارەسەر لە کاتی  نەخۆشیدا</p>
<b>يەكەي چوارەم (ئاكار و رەوشت)</b>	
<p><b>شیوازی ناخواتن</b></p> <p>خويندنه وە - ھاوواتاكان - گفتوگۆ كردن - دۆزینە وەي  وشە لە دەق - بەکارهێنانی پلەکانی ھاوئەلناوی چۆنی  - پۆلینکردن - ناوی دەنگی گیانداران - کاری ئەری  و نەری - بێرکردنە وە و نوسین - خۆشنوسی -  رینوس - پەندی پېشینان</p>	<p>* بایەخدان بە خويندنه وە  * سودی خويندنه وەي کتیبی دەرەکی  * شیوازی دروستی ناخافتن  * ھەلسوکەوتی جوان و شیاو  * ھاوکاری و یارمەتیدانی ھاوڕییان  <b>پەند:</b> مرۆفی راستگۆ ئازایە</p>

<p>* خۆشەويىستى ھاوپرى * مەبەست لە ۋەفائى * ھاۋكارىكىردنى لە كاتى تەنگانەدا * ناسىنى شىعر و شاعىر</p>	<p>خوئىندىنەۋە - رافە كىردن - ئەزبەركىردن</p>	<p><b>ھاۋپرى باش</b> (شىعر)</p>
<p>* ناسىن و خۆشەويىستى ئاژىل * گىيانى ھاۋكارىكىردن * رېزگرتن و خزمەتكىردنى مېۋان * بىركىردنەۋە و دەربىرېن و گىپرانەۋە <b>پەندە:</b> نايىت لە كاتى چاكەكىردندا چاۋەپروانى پاداشت بىن.</p>	<p>خوئىندىنەۋە - ھاۋواتاكان - گىتوگۆكىردن - بەكارھىنانى ھاۋەلكار - جىناۋى (تۆ، ئىۋە) - ۋەلامدانەۋەدى پىسىار بە نوسىن - دروستكىردنى رىستە - گىپرانەۋەدى چىرۆك - خۆشەويىستى - رېنوس - پەندى پىشىنان</p>	<p><b>چاكەكىردن</b></p>
<p><b>يەكەى پىنجەم (ھونەر و رۆشنىرى)</b></p>		
<p>* گىرنگىدان و خۆشەويىستى ھونەر * ناسىنى جۆرەكانى ھونەر * مەبەست لە ۋشەى ھونەرمەند * سودۋەرگرتن لە پشوى ھاۋىن <b>پەندە:</b> مرۆقى گەۋرە و بچوك ھىۋا و ئاۋاتىيان ھەيە.</p>	<p>خوئىندىنەۋە - ھاۋواتاكان - گىتوگۆكىردن - ناسىنى ئامىرى مۇسىقا - ناسىنى پىشەى ھونەرمەندان - جىناۋى (ئەۋ، ئەۋان) - ناسىنى كەلۋپەلى ھونەرى - نوسىنى رىستە بە ھاۋكارى ۋىنە - خۆشەويىستى - رېنوس - پەندى پىشىنان</p>	<p><b>ھونەرمەندە</b> <b>بچوكە</b></p>
<p>* خۆشەويىستى ۋەرزىش * سودى ۋەرزىش بۆ تەندروستى مرۆف * جۆرەكانى ۋەرزىش * يارىزان چۆن خزمەتى ۋلاتەكەى دەكات.</p>	<p>خوئىندىنەۋە - رافە كىردن - ئەزبەركىردن</p>	<p><b>تۆپتۆپىن</b> (شىعر)</p>
<p>* سودى ئىنتەرنىت * شىۋازەكانى پەيۋەندىكىردن * زىيانى زۆر بەكارھىنانى ئىنتەرنىت <b>پەندە:</b> پىۋىستە پىش ئاخافتن باش بىرىكەينەۋە.</p>	<p>خوئىندىنەۋە - ھاۋواتاكان - گىتوگۆكىردن - دژۋاتاكان - ناسىنى ھەندى ئامىرى پەيۋەندىدار - نامۆزگارى - كارى رابردوۋ و پانەبردوۋ - دىاركىردنى راست و ھەلەى زانىارى لە رىستەدا - رىكخستىنى وشە - خۆشەويىستى - رېنوس - پەندى پىشىنان</p>	<p><b>ئىنتەرنىت</b></p>
<p>* مەبەست لە پىشانگا چىيە؟ * خۆشەويىستى ھونەرى ۋىنەكىشان * زانىارى دەربارەى رەنگەكان * ھاۋكارىكىردن لە چالاكىيەكانى قوتابخانە * چۆنىەتى پىشۋازىكىردنى مېۋانان</p>	<p>خوئىندىنەۋە - گىتوگۆكىردن - نىمايشكىردن</p>	<p><b>پىشانگاى</b> <b>قوتابخانە</b> (سىنارىۋ)</p>
<p><b>فەرھەنگۆك:</b> بە ھەر چۋار زارى زمانى كوردى تايبەت بە مامۆستايە.</p>		
<p><b>ناۋەرۆك</b></p>		



## لە سەرەتای ساڵەوه

بەراکانم! خوشکەکانم!  
هاورێ خۆشەویستەکانم!  
دەرگای مەکتەب کرایەوه  
پشووێ هاوین بەرایەوه  
جا نۆرە قوتابخانەیه  
کە بو زانیین هیلانەیه  
بە یەکتەر شاد دەبینەوه  
رێگای خۆیندن دەگرینەوه



## کاکە فەلاح

شاعیر ناوی (حەممە ئەمین قادر) لە ساڵی (١٩٢٨ز) لە شارۆچکەی (چوارتا) لە سنوری شارباژێری شاری سلێمانی لەدایکبوو، هەر لەوێشەوه خۆیندنی تەواوکردوو، لە ساڵی (١٩٩٠ ز) کۆچیدواییکردوو.

یه‌ک‌ه‌ی یه‌ک‌ه‌م

# قوتابخانه

یه‌ک‌ه‌م: قوتابخانه‌ک‌ه‌م

دوو‌ه‌م: قوتابیم (شیر)

سینه‌م: کتبخانه‌ی قوتابخانه



## قوتابخانه كه م



سالى نوپى خويندن دهستيپيكردهوه، قوتابييه كان گه لىك دلخوشبون، هيقي له پولى چوارهم و نه لهندي براي له پولى سييه م بوو، بهم شيويه دهرباره ي قوتابخانه كه يان ددهوان. نه لهند: قوتابخانه كه م خوشدهويت، چونكه گوره پانى ياريكردن و هولى وهرزشى تيدايه، له گه ل هاوريكانم له قوتابخانه دا ياري جوراوجور ده كه ين.

هيقي: منيش خوشمدهويت، چونكه تيايدا فيرى خويندنه وه و زانست و رهوشتي بهرز

دەبىن، ھەرۈھە بىر و ھۆشمان گەشەدەكات.

ئەلەند: كاتىك، كە لىي دور دەكەومەو، ھەمىشە بىرى دەكەم، چونكە مەلەندى

پەرۈردە و فېربوون و فېرکردنە.

ھېقى: زۆر راستە، مامۆستاكان رېگامان بۆ روناكدەكەنەو.

ئەلەند: ئىمە تىيدا فېرى رەفتار و وانەكانى ژيان دەبىن.

ھېقى: بۆيە قوتابخانە لە ژيانماندا زۆر گرنگە.

ئەلەند: بەلى وايە، كەوابوو پېويستە وەك مالى خۆمان بىپارىژىن و پاكخاوين

رايىگرىن.

## چالاقى و راھىنان

### ھاوواتاكان

ھۆش: وريايى، ئاگايى

گەشەدەكات: دەبوژىتەو

مەلەند: ناوہند، بنكە



### گفتوگۆدەكەين.



\* بۆچى ھېقى و ئەلەند قوتابخانەيان خۆشەدەويت؟

\* قوتابخانە فېرى چىمان دەكات؟

\* پېويستە رەفتارمان لە قوتابخانە چۆن بىت؟

## لەم پیتانە وشە دروستدەکەم.

(م - و - ا - ی - ک - ت - س)

## واتای رسته تەواو دەکەم، بە بەرامبەرەکی دەگەیهنم.

### رسته

ئەلەند لە پۆلی

لە قوتابخانە فیڤی

مامۆستاگان ریگامان

هیڤی لە پۆلی

### تەواوکەرەکی

چارەم بوو.

زۆر رەوشتی بەرز دەبین.

بوو روناکدەکنەوه

سییەم بوو.

## نایا دەزانیت؟

میشکی مروف لەکاتی خەوتندا  
چالاکتره، وهک لەکاتی هوشیاری،  
بۆیه نابیت، شهوانه له ههشت  
سهعات کهتر بخهوین.





نیشانه‌ی (✓) یان (×) بۆ ئەم رستانه دادەنیم.

۱. هیڅی و ئەلەند لە یەك قوتابخانه نەبوون.

۲. لە قوتابخانه فیڤی زانست و زانیاری دەبین.

۳. لە قوتابخانه فیڤی رەهوشتی بەرز نابین.

۴. پێویستە قوتابخانه وهك مالى خۆمان پاكخواوین رابگرین.

۵. پێویستە ریز لە مامۆستایان بگرین.

بە هاوکاری وینەکان دەخوینمەوه، ناوی وینەکان دەنوسم.



لە خەو

بەیانى زوو کاتی هەلآت بە بیستنى دەنگى



لەسەر گۆلەکان



هەلستام سەیری ناو باخچە کەم کرد کۆمەلێک

نیشتبوون.

خەریکی خواردنی پارچە گۆشتیك بوو، هەروەها دوو



لەولاوه

لە ئاسماندا دیاربوون.



## گفتوگۆدهکهین، رسته بۆ ئهم وینهیه دنوسین.

### پیشبرکی



..... ۱

..... ۲

## زانیااری ده ربارهی خۆم دنوسم.



..... ناوی سیانی:

..... ناوی قوتابخانه:

..... پۆل و هۆبه:

..... میژرووی له دایکبوون:

..... شوینی نیشته جیبوون:

..... ناوی پارێژگا:

..... ده مه ویت له ئاینده بيم:



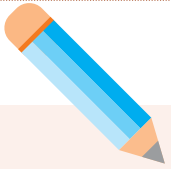
## خۆشئوسى

من قوتابخانەى خۆم خۆشئەوئەت.

من قوتابخانەى خۆم خۆشئەوئەت.

---

---



## رئەئەس

سالى نۆئ - گۆرەپانى يارىکردن - هۆلى وەرزش - رەوشتى بەرز

مەلئەندى فئەبەون - مالى خۆمان

\* له قوتابخانەدا فئەرى رەفتار و وانەكانى ژيان دەبين.



## پەندى پئەشەنان:

كارى ئەمرو مەخە سەئى.

## قوتابیم

قوتابیم له پۆلی سی  
بولبولی گچکه و ساوام  
شهیدای گولی زانستم  
شه و رۆژ ههولدهدهم  
تا بگه مه خوۆشی زیان  
ئازا و ژیر، بهریوجی  
له باخی ژین بی پهروام  
هه ر خویندنه مه بهستم  
بههوی کتیب پیبگه م  
له چوارچیوهی کوردستان



### عهزیز مه لا رهش

شاعیر ناوی (عهزیز مه لا نهحمه د رهحیم) ه به عهزیزی مه لای رهش ناسراوه له سالی (1938ز) له گوندی (چهغه میره) ی ناحیه ی (دیبه گه) له پارێزگای (ههولێر) له دایکبووه، نه دیب و رۆماننوسیکی ناوداره.

## چالاکى و راهبئان

### هاوواتاکان

به رپئوجى: رپئکوپئک

ساوا: بچوک

بئ پەروا: بئ ترس، بئباک

شەيدا: ئاويژان، عەودال



### گفتوگۆدەکەين.



\* قوتابى له تەمەنى چەند سالى دەست بە خوئندن دەکات؟

\* شاعير قوتابى بە چى دەچوئيت؟

\* پئويستە قوتابى بو ئەوہى، پئبگات چى بکات؟

\* تو بؤچى حەزت له خوئندن و زانستە؟

### نيوہديرەکەى تر دەنوسم، راقەياندەکەم.

بولبولى گچکە و ساوام

.....  
هەر خوئندنە مەبەستم

.....



## كتابخانهى قوتابخانه



رۆژيک مامۆستاي كوردى هاته پۆل و رۆژباشى له قوتاببييان كرد، كه به گروپ دانىشتبوون، مامۆستا چەند پارچە كاغەزىكى رەنگاورەنگى بەسەر گروپەكان دابهشكرد و گوتى: قوتاببييه خۆشهويستهكان بىركەنەوه چۆن دەتوانين وەلامى پرسىيار و زانىارىيهكان بە دەست بهيئين؟

قوتاببييهكان له گروپ گفتوگوياندهكرد و له دوايدا نوينهري هەر گروپيەك وەلامەكەى دەخويندەوه، له (كتيب، گوڤار، رۆژنامه، داياب و مامۆستا).

مامۆستا دەستخۆشى له قوتاببييان كرد و گوتى: ئايا هەموو نوسينهكانى ناو كتيب و رۆژنامه و گوڤارهكان بۆ ئيوه بەسودن؟

قوتاببييهك له گروپى يەكەم گوتى: نەخىر، واباشتره تەنها كتيب و گوڤارهكانى قوتابخانه بخوينينهوه.

يەككى تر گوتى: پيوسته ئەو كتيب و گوڤارانه بخوينينهوه كه بۆ ئيمه بەسودن. مامۆستا گوتى: كتيب وەك هاوړپى باش وايه، كه دەتوانيت زۆر يارمهتيمان بدات. قوتاببييهكى تر گوتى: پيوسته ئيمه بۆ هەلبژاردنى كتيب و گوڤار پرس بە كەسى له خۆمان شارەزاتر بكهين.



مامۆستاش گوتی: ئافەرین! بۆ ئەم بیرکردنەوه و وەلامە راستانە، دەبیت ئیمە کتیبخانەى قوتابخانە که مان به کتیب و گوڤار دەوله مەند بکهین، با ئیستاش سەردانی کتیبخانەى قوتابخانە که مان بکهین تا هەر یه کیکتان کتیبک بۆ خوێنیتەوه.

## چالاکى و راهینان

### هاوواتاکان

نۆینەر:	نێردراو	گروپ:	دەستە، کۆمەڵ
رۆژنامە:	هەوالنامە	زانیارییه کان:	راستییه کان



### گفتوگۆ دەکهین.



- \* مامۆستای چ بابەتیک هاته پۆل؟
- \* قوتابییه کان چۆن دانیشتبوون؟
- \* مامۆستا چى به سەر قوتابییه کان دابه شکرد؟ پرسیاری چى لیکردن؟
- \* قوتابییه کان چۆن وەلامى مامۆستایان دایه وه؟
- \* مامۆستا له وەلامى قوتابیياندا چى گوت؟ ئامۆژگارى چى کردن؟

## بۆشاييه كان به وشه گونجاو پرده كه مه وه.

(هاورپيه كي، دهستخوشي، گروپ، رهنگا ورهنگ، رۆژباشي)

۱. مامۆستا هاته پۆل و ..... له قوتاييان كرد.
۲. مامۆستا چهند پارچه كاغەزىكى ..... ي به سه ر گروپه كان دابه شكرد.
۳. قوتاييه كان به ..... گفتوگويانده كرد.
۴. مامۆستا ..... له قوتاييان ده كرد.
۵. مامۆستا گوتى كتيب وهك ..... باش وايه.

## دژواتاكان له شويى گونجاو داده نييم.

(به ناشيريني، دوست، هه ژار، بچوكتتر، خراپتر)

- × دهوله مه ند
- × باشتتر
- × دوژمن
- × به جوانى
- × گه وره تر

## (من) بۆ خۆم و (ئيمه) بۆ خۆمان به كاردەهييم.

- |                           |                   |
|---------------------------|-------------------|
| ..... ئيمه خويندمان ..... | من خويندم         |
| .....                     | ..... گوت .....   |
| .....                     | ..... پرسيد ..... |
| .....                     | ..... برد .....   |
| .....                     | ..... نوسيد ..... |

## ياساكانى كتيبخانه، گفتوگۆدهكهين، دهياننوسينهوه.



۱. هيمني دهپاريژم.
۲. كاتيك ماموستا بومان دهخوينيتهوه، گوپرادهگرم.
۳. تا ماموستا رپگام پينه دات قسه ناكه م.
۴. له گه ل هاورپيكانم گفتوگو ي هيمنانه ده كه م.
۵. دهستكاري داناني كه لوپه لي كتيبخانه ناكه م و دهيانناريژم.
۶. هيچ خواردن و خواردنه وهيه كه بو كتيبخانه نابه م.
۷. كتيبخانه پاكوخاوين راده گرم.
۸. دواي ته واوبووني خويندنه وه، كتيبخانه له شويني خويان داده نيمه وه.
۹. هيچ كتيبكه به بي خواستن له بهرپرسی كتيبخانه نابه مه دهره وه.

## وهك نمونه ي به كه م دنوسم.

پۆله كه	پۆله كان	پۆل
.....	.....	كتيب
.....	.....	به رگ
.....	.....	قه له م

## سه رنجه دهم، دهخوينمه وه، دنوسم.



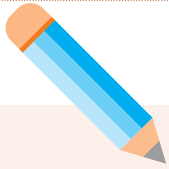
- من ...
- من پيداويستيه كانى ...
- من پيداويستيه كانى قوتابخانه ...
- من پيداويستيه كانى قوتابخانه له پهراوگه ...
- من پيداويستيه كانى قوتابخانه له پهراوگه ده كرم.



## خۆشۈسى

دەبىت كىتابخانىسى قوتابخانە كەمان بە كىتەپ و گۇفارى دەولە مەند بىكەين.  
دەبىت كىتابخانىسى قوتابخانە كەمان بە كىتەپ و گۇفارى دەولە مەند بىكەين.

.....  
.....



## رېئوس

كاغەزلىكى رەنگاۋرەنگ - نوینەرى گروپ - گۇفاره كانى قوتابخانە

پرسىيار و زانىارىيە كان - كىتەپ و رۇژنامە - دایاباب

\* كىتەپ وەك ھاۋرېئى باش وایە، دەتوانىت زۇر یارمەتیمان بدات.

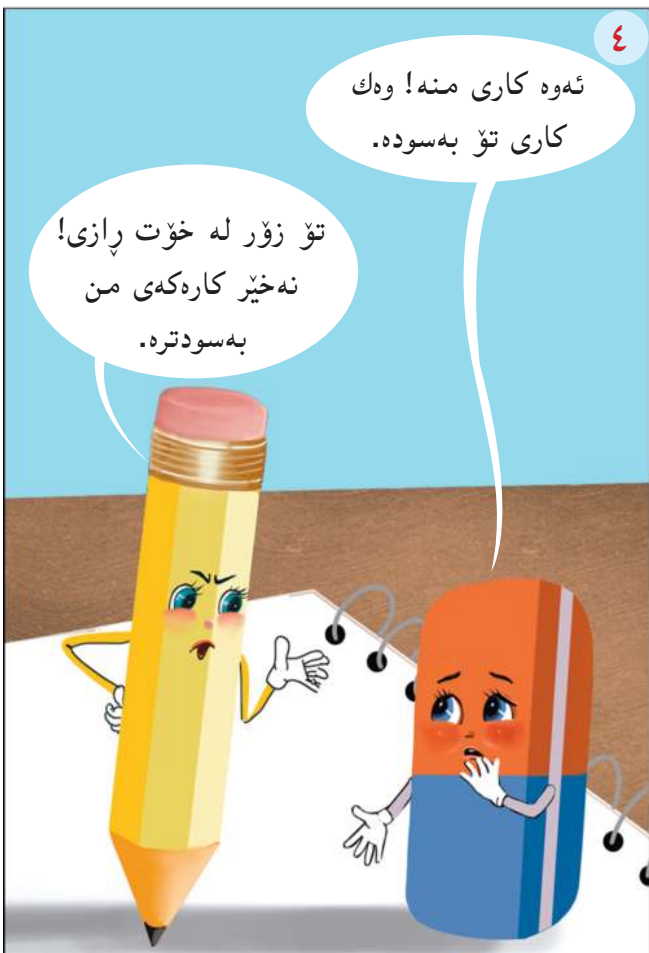
وتەى بە نرڭ:



كىتەپ باشتىن ھاۋرېئى مەرۇقە.

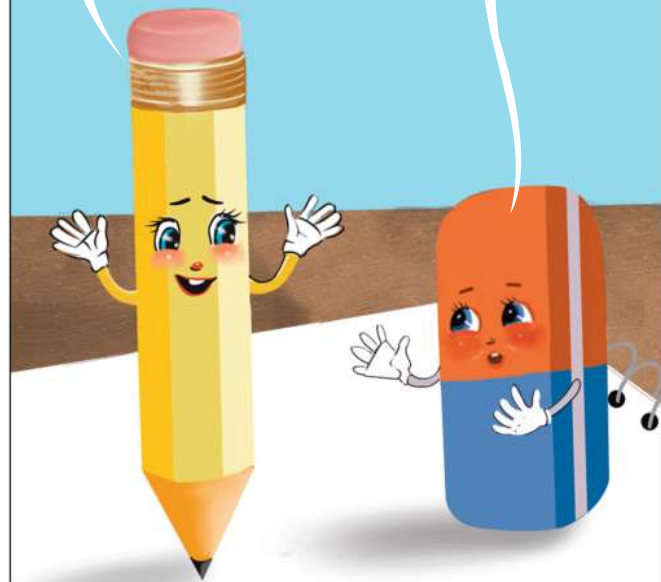


## گفتوگۆ نېوان قەئەم و پاككەرەوہ



بۇچى؟

لەبەرئەوۋەى نوسىن لە  
سرىنەوۋە گىرنگىرە.



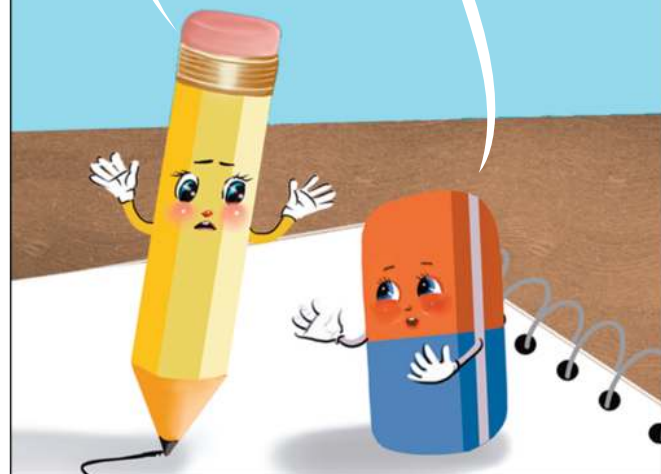
من هىچ كاتىك  
راستى ناسر مەوۋە،  
هەلە نوسىن  
چاپدەكات.

راستدەكات!



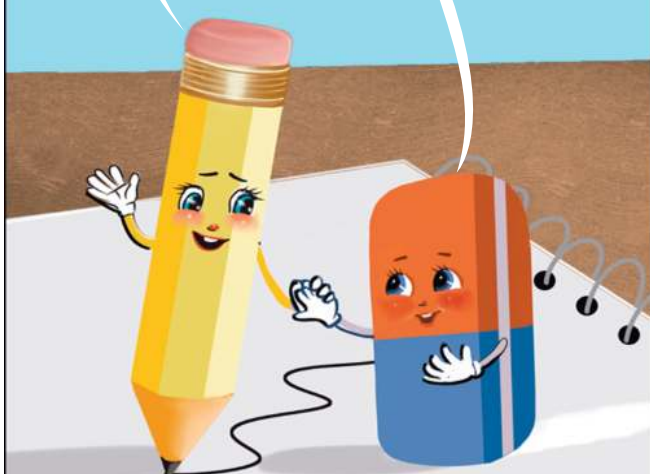
ناىنىت من لە پىناو  
راستىدا قوربانى بەخۆم  
دەدەم، رۇژبەرۇژ  
بىچوكتىر دەبمەوۋە.

دەتبىنم، منىش بە  
هۆى نوسىنەوۋە وردەوردە  
كورتىر دەبمەوۋە.



بەللى، ئىمە دەتوانىن  
تەنھا بەخۆ بەختكردن  
سود بگەيەنىن.

تۆ گەلىك مىھربان و  
قسەخۇشى ھاوپىكەم!



## یه‌ک‌ه‌ی دووهم

# نِشْتَمَان

یه‌ک‌ه‌م: نِشْتَمَانِه‌ک‌ه‌م

دوووهم: هه‌ورامان (شِیعر)

سِییه‌م: هه‌جِیج



## نیشتمان



مامۆستا دانا له پۆلی سیی بنه‌رتهی سه‌رقالی گوتنه‌وهی وانهی کوردی بوو، باسی (پاریژگاری له نیشتمان) ی بو ده‌کردن و ده‌یگوت:

ئه‌م خاکه نیشتمانی ئیمه‌یه و ئه‌رکی سه‌رشانی هه‌موومانه بیپاریژین.  
ئه‌ژین ده‌ستی هه‌لبه‌ری و گوتی: مامۆستا ئیمه مندالین، چون ده‌توانین پاریژگاری له نیشتمان بکه‌ین؟

مامۆستا گوتی: کوپری ژیر پاریژگاری ته‌نها به چه‌ك ناکریت! ئه‌گه‌ر دار و دره‌خت و باخچه‌کان پاكوخاویڤن رابگرین، ئه‌وه پاریژگاریمان له نیشتمان کردووه، كه‌واته بو ئه‌م مه‌به‌سته زۆر ریگامان هه‌یه.

ئیس‌تا بازانم کامتان شتیکی ترممان بو باسده‌کات، كه‌ په‌یوه‌ندی به‌م بابه‌ته‌وه هه‌بیته.  
ئاكوو ده‌ستی به‌رزکرده‌وه و گوتی: مامۆستا پاراستنی کورسی و میز و شتومه‌کی قوتابخانه‌ش خو‌شه‌ویستییه بو نیشتمان.

شادیش گوتی: پاكوخاویڤنی شوسته و شه‌قامه‌کان و فرینه‌دانی شتی پیسیش به هه‌مان شیوه‌یه.





مامۆستا دانا گوتی: به لئی شاده گیان، ههروهها سه رکه وتنتان له قوناغه کانی خویندن به ره و پیشبردنی نیشتمان.

دهبا پیکه وه بلیین (به لاین بیت هه موومان به شداریین له خزمهت و پارێزگاری نیشتمان).

## چالاکي و راهینان

### هاوواتاکان

پارێزگاری: پاراستن

سه رقال: مژیل، خو خه ریکردن

په یوه ند: په یوه ست



### گفتوگۆ ده که یین.



\* نیشتمان چیه؟

\* ئایا ته نهها مروۆفی گه و ره ده توانییت پارێزگاری له نیشتمان بکات؟

\* ئایا پارێزگاری کردن له نیشتمان ته نهها به هیژ و چهك ده کریت؟



\* مامۆستا دانا دهربارهی خویندن چی به قوتاییه کان گوت؟

\* شاد دهربارهی خو شه ویستی نیشتمان چی گوت؟

\* له قوتابخانه دا چون دهتوانین پارێزگاری له نیشتمان بکهین؟

\* له کۆتاییدا هه موویان چ به ئینکیاندا؟

### ئه مانه کین؟ چون پارێزگاری له نیشتمان دهکهن؟



### وشه ی هه ئه دهستیشاندهکهم، راستییه که دهنوسم.

\* وشترمرخ له ناو ئاو دهژیت و پوله که و ریشوه که وانه ی هه یه .

\* وهزی زستان له دوای وهزی هاوین دیت.

\* خوړ دورترین ئه ستیره یه له زهوی .

\* گه لای گوڵ خوړاکی هه نگه .



وشه هه ئدهوشینهوه، ژماره‌ی برگه دهنوسم، دهنگی پیته‌کان گۆده‌که‌م.

پیت	ژماره‌ی برگه	برگه	وشه
			دار
			شوسته
			هاتوچۆ
			پاریژگاری

(تۆ، ئەو) وهک (من) به‌کارده‌هینم، ده‌خوینمه‌وه.

۱. من ئه‌رکه‌کانم دهنوسم.

۲. تۆ .....

۳. ئەو .....

(کوردستان) ده‌خوینمه‌وه، به‌ریزه‌ندییه‌کی گونجاو له ده‌فته‌ره‌که‌م دهنوسمه‌وه.

له‌پیناو پاراستنی هه‌زاران رۆله‌ی دلسۆز گیانیان به‌ختکردووه،

شوینه‌واری دیرینی زۆری تیدایه،

باب و باپیرانمان هه‌ر له‌کۆنه‌وه‌ له‌م خاکه‌دا ژیاون،

کوردستانه‌که‌م خۆشه‌ویسته، به‌دڵ و گیان ده‌پاریژم.

کوردستان خاکیکی جوان و پیروۆز و دلگیره،



## خۆشئوسى

ئەم خاكە نىشتمانى ئىمەيە، ئەركى سەرشانى ھەموومانە بىپارلەزىن.  
ئەم خاكە نىشتمانى ئىمەيە، ئەركى سەرشانى ھەموومانە بىپارلەزىن.

.....

.....



## رېئوس

دەستى ھەلبېرى - باسدەكات

دار و درەخت - كورسى و مېز - شۆستە و شەقامەكان

\* پاراستنى كورسى و مېز و شتومەكى قوتابخانە، خۆشەويستىيە بۆ نىشتمان.

## پەندى پېشىنان:



بەرد لە جىي خۆي سەنگىنە.



## هه ورامان

خاکش کلّه و چه ماما	هه ورامانا ماواما
گیواوش گرد دهرمانا	کەش و کۆسارش جوانا
تاراش گۆل و گۆلزاره	ئاویش چیه سازگاره
یانەش وشکه دیوارا	باخش وهزی و هه نارا

### یاوهر

شاعیر ناوی (ئیبراهیم عبدالکریم علی)ه: نازناوی (یاوهر)ه له ساڵی (١٩٦٨ز) له گوندی (هانهی قوڵ) له دایکبووه، له ساڵی (٢٠٢٠ز) له خورمال کۆچیدواییکرووه.

## چالاکى و پراھینان

### ھاوواتاكان

ماواما:	مہ ئوامانہ، شوینمانہ	گرد:	گشت، ھەموو
کلەو چەماما:	کلی چاومە	چیه:	سارد
کەش:	کەژ، کیۆ	وہزی:	گوینز
گیواوش:	گیا	یانەش:	خانوو، مال



### گفتوگۆدەکەین.



- \* کى ھۆنراوہى (ھەورامان) ى نوسيوه؟
- \* کەژ و کۆسارى ھەورامان چۆنە؟
- \* ديوارى خانووەکانى ھەورامان لە چى دروستکراون؟
- \* خەلکى ھەورامان بە چ زاريك قسەدەکەن؟

### نيوهدیپرهکەى تر دەنوسم، پراڤەياندهکەم.

کەش و کۆسارش جوانا .....

یانەش وشکە دیوارا .....





## هه جیج

(هه جیج) گوندیکی دلگیر و میژیی هه ورامانه، له خۆرهه لاتی کوردستان، له نیوان شارۆچکەیی نهوسود و شاری پاوه دایه، له کهناری روبراری سیروان، له بناری رهوهزه شاخیکی بهرزدا هه لکه وتوووه. میژیی بنیادنانی گوندی هه جیج بو (۳۰۰۰) ههزار سال بهر له ئیستا ده گه پیتتهوه، (۱۷۰) خیزان له م گونده ده ژین و به زاری شیرینی هه ورامی قسه ده کهن:

ئهوهی ئه م گونده له گوندهکانی تری کوردستان جیاده کاتهوه شیوازی بنیادنانی بینا و ته لار و خانوو کانییه تی، که به کۆنتین شیوازی بیناسازی خۆرهه لاتی ناوه راست داده نریت، هه ر له کۆنه وه خه لکی هه ورامان هه موو پیداو ستیه کانی ژیانیان بو خویان دابین کردوووه. گوندی هه جیج جگه له ئازهلداری، به کشتوکال و باخداری خه ریکن

و (گوئز و هه‌نار و تری) به‌ره‌مده‌هینن، هه‌ندیکی تریان به‌کار و پیشه‌ی ده‌ستییه‌وه خه‌ریکن وه‌ک: دروستکردنی (شال، کلاش، فه‌رنجی و پشتوینی هه‌جیج) که به ده‌ستره‌نگینی ناوبانگیان ده‌رکردوو.

گوندی هه‌جیج ناوچه‌یه‌کی گه‌شتیاریه و گه‌لیک شوینه‌واری میژوویی تیدایه، له‌وانه مه‌زاری پیروزی (کو‌سه‌ی هه‌جیج)، (ئه‌شکه‌وتی به‌غا)، (پردی وه‌نه‌ن)، (کانیاوی بل)، (به‌نداوی داریان). ئاووه‌ه‌وای گونده‌که له‌ هاویندا فی‌نک و سازگاره له‌ زستاندا سارد و به‌فراوییه.

ئه‌م گونده له‌ خوره‌ه‌لاتی کوردستاندا خاوینترین گونده. له‌ سالی (۲۰۱۰ز) دا له‌ رووی ژینگه‌وه وه‌ک پاکترین گوند له‌ جیهاندا له‌ لایه‌ن ریک‌خراوی یونسکو‌ی نه‌ته‌وه‌یه‌ک‌گرتوو‌ه‌کان ناسینراوه و له‌ (۲۰۲۱/۷/۲۷) زدا ناوچه‌ی هه‌ورامان خراوته‌ه ناو لیستی شوینه‌واره گه‌شتیاری و میژوییه‌کانی جیهانه‌وه، ئه‌م بریاره‌ش بوو به‌ مایه‌ی خو‌ش‌حالی خه‌ل‌کی هه‌ورامان بو گرن‌گیی‌دانی ژینگه و پاراستنی کلتوری ناوچه‌که‌یان.

## چالاک‌ی و راه‌ینان

### هاوواتاکان

دابینکردن: ده‌سته‌به‌رکردن، په‌یدا‌که‌رده‌ی

مه‌زار: مه‌رقه‌د

سه‌ربه‌خو‌بوون: پشت به‌خو‌به‌ستن

کلتور: که‌له‌پور

روبار: زی، ر‌یبار

شوینه‌وار: ئاسه‌وار، که‌قنار



## گفتوگۆده كهين.



- \* گوندى هه جيغ ده كه ويته كويى كوردستان؟
- \* ميژوي بنيادناني گوندى هه جيغ بو كهى ده گه ريته وه؟
- \* خه لكى هه ورامان چون پيداويستيه كاني ژيانبيان دابينده كه ن؟
- \* خه لكى نهم گونده به چ كاريكى دهستي به ناوبانگن؟

## بۆشاييه كان به وشه ي گونجاوي ناو ده قه كه پرده كه مه وه.

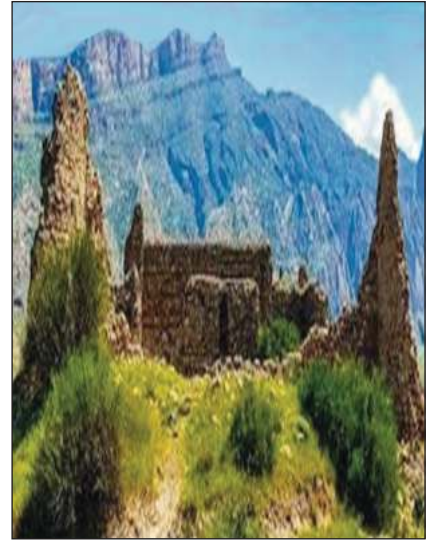
1. گوندى هه جيغ ده كه ويته نيوان شاروچكه ي ..... و شاري ..... دايه.
2. ناووهه واي هه جيغ له هاويندا ..... و .....
3. گوندى هه جيغ له سالي ..... وهك پاكترين گوند له جيهاندا ناسينراوه.
4. ريخراوي ..... ناوچه ي هه وراماني خسته ناو ليستي شوينه واره ميژوييه كاني جيهان.

## وشه هه لده وشينمه وه، برگه و پيت دنوسم، دهنگي پيته كان گۆده كه م.

پيت	برگه	وشه
		پاوه
		وهنه ن
		هه ورامان



## نهم شوینه‌وارانه چین؟ ده‌زانیته له کوین؟



.....قه‌لای .....قه‌لای .....قه‌لای

## به وشه‌ی گونجاو ده‌سته‌واژه‌کان ته‌واوده‌که‌م.

(دی‌رین، سازگار، کوردی، دلگیر، به‌رز)



.....شاخی

.....گوندی

.....ئاوی

.....دیمه‌نی

.....کلاشی

## گفتوگۆدهكەين، رسته بۆ ئەم وینەیه دەنوسین.



۱

۲

## وشەکان ریکدهخەم، رسته دەنوسم.

\* (هه‌ورامانه، گونديکي، هه‌جيح، دلگير، ميژويي، و)

\* (به، خه‌لکي، ده‌ستره‌نگيني، هه‌ورامان، به‌ناوبانگن)





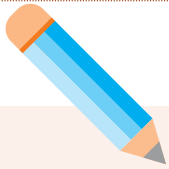
## خۆشئوسى

..... ھەورامان سىروشتىكى دىلگىر و دىلر فېنى ھەيە.

..... ھەورامان سىروشتىكى دىلگىر و دىلر فېنى ھەيە.

.....

.....



## رېئوس

باخدارى - كشتوكال - گەشتيارى

گوندىكى دىلگىر - روبرارى سيروان - پشتوينى ھەجيج

\* خانووهكانى ھەورامان بە كوئنترين شيوازي بيناسازىي خورهه لاتى ناوهراست دادەنریت.

## پەندى پېشىنان:



چى بچىنى، ئەو دەدورىيەوہ.

یه‌ک‌ه‌ی سییه‌م

# ته‌ندروستی

یه‌ک‌ه‌م: ری‌نمای‌ی ته‌ندروستی

دوو‌ه‌م: په‌رستار (شیر)

سییه‌م: په‌تا



## رینمایی تەندروستی



پەروا ویستی لەسەر سفرەى نانخواردن دابنیشیت، دایكى پێیگوت: پێویستە پیش  
ئەوهى دەستبکەین بە نانخواردن دەستمان بشۆین.

پەروا: بۆچی پێویستە دەستم بشۆم؟

دایک: بەشوشتنی دەست و دەموچاو، هەرچی میکروب و فایرۆس و پیسی هەن کە  
دەبنە هۆکاری نەخۆشی، لەناودەچن.

دایكى بەردەوام بوو لە ئامۆژگاریکردنی پەروا و گوتی: زۆر رەفتار هەن، پێویستە  
پەیرەویان بکەین، بۆئەوهى جەستەمان ساغ بێت و تەندروستیمان باش بێت، وەك زوو  
نوستن، زوو لەخەو هەستان و رۆژانە وەرزشکردن، زۆر ئاوخواردنەوه و خواردنی خۆراکی  
تەندروست.

بەیار لە ژورەوه گۆیى لە ئامۆژگارییەکانی دایكى بوو، بە سەرسۆرمانەوه گوتی:  
خۆراکی تەندروست.



**دايك:** بەلۋى ئەو خۇراكەى، كە زۆربەى مادە خۇراكيىە پيويستەكانى بۇ گەشەكردنى جەستە تىدايە .

**بەيار:** بۇچى پيويستە ريكارى تەندروستى پەيرەوبكەين؟

**دايك:** بە پابەندبوون بە رينمايىە تەندروستىيەكان، جەستەمان لە نەخۇشى دەپاريزين، ئەى ئيوە نەتانبيستووہ: (خۇپاراستن باشتەرە لە چارەسەرکردن).

## چالاکى و راھيئان

### ھاوواتاكان

رەفتار: ھەلسوكەوت

گەشەكردن: نەشونما

رينمايى: ئاموژگارى، موچيارى

لەخەوھەستان: لەخەورابوون

پەيرەوکردن: جيئەجيئکردن



## گفتوگۆ دهكەين.



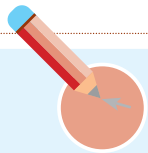
\* پيش ئهوهى دهستبكهين به نانخواردن، پيويسته چى بكهين؟

\* به شويشنى دهست و دهموچاو چى لهناودهچيت؟

\* زوو نويستن و زوو لهخه و ههستان و روژانه وهرزشكردن و زور ئاوخواردنهوه  
دهبئه هوئى چى؟

\* مهبهست له خوراكى تهنديروست چيه؟

\* به پابهنبوون به رهفتار و ريئمايه تهنديروستيهكان، جهستهمان له چى  
دهپاريژين؟



## دژواتاكان دهگهيهنم.



خراپتر	زوو
كه م	دانيشتن
درهنگ	زور
راوهستان	ساغ
نه خووش	باشتر



نمونه بۇ ئەم پېتانە دەھىنەم، بە مەرجى ئە وشەكە دووبارە بېنەوہ.

شۆرش

ش

ك

د

ز

گ

ن

(لە، بۇ، بە) ئە شوئنى راست دادەنىم.





۱. پېويستە پېش ئەوہى دەست بکەين ..... نانخواردن دەستمان بشوئين.
۲. ماددە خۇراکيە پېويستەکانى ..... گەشەکردنى جەستەى تېدايە.
۳. دايكى بەردەوام بوو ..... نامۆژگارېکردن.

ئايا دەزانيت؟

زۆربەى دەرمانە  
پزېشکيەکان ئە گيايى  
سروشتى وەردەگيرين.

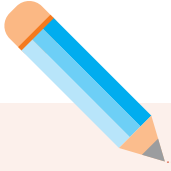


## (نا) بەکار دەھینم.

دەنوم	نانوم
دەكۆم	
دەپۆم	
دەفرۆشم	
دەھینم	

## نیشانەکانی خالبەندی (! ، . ، : ) لە شوێنی گونجاو دادەنیم.

١. بە یار بە سەرسورمانەوێ گوتی، خۆراکی تەندروست
٢. بۆچی پێویستە دەستم بشۆم
٣. دایک بەلێ ئەو خۆراکە ی که هەموو ماددە خۆراکییە پێویستەکانی بۆ گەشەکردنی جەستە ی تێدایە
٤. وەك زوو نۆستن، زوو لەخەو هەستان و رۆژانە وەرزشکردن، ئاو زۆر خواردنەوێ و خواردنی خۆراکی تەندروست
٥. خۆپاراستن باشتەر لە چارەسەرکردن



## خۆشۈسى

خۆپاراستن باشتىرە لە چارەسەر كۆردن.

خۆپاراستن باشتىرە لە چارەسەر كۆردن.

.....

.....



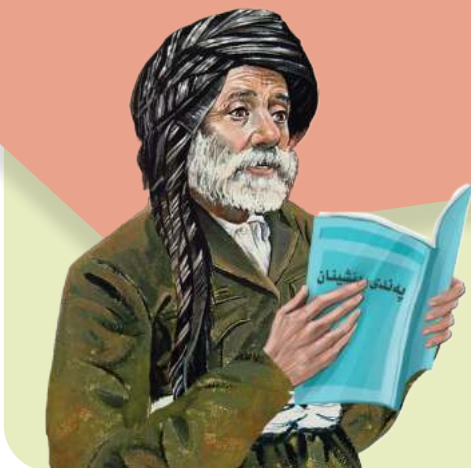
## رېئوس

ھۆكارى نەخۆشى - رۆژانە ھەرزىشكۆردن - خواردنى خۆراك

دەست و دەموچاۋ - مىكروۋب و قايرۆس - خواردن و خواردنەۋە

\* پېۋىستە رېئكارى تەندروستى پەيرەۋبىكەين.

وتەى بە نرغ:



كەم بخۆى نەشت  
بى عىللەت ئەبى.

## پەرستار

پەرستاره، پەرستاره  
ماندوو نابى به رۆژ و شهو  
گهلى دلسۆز و خه مخۆره  
وهك كچ و خوشكى نه خوشه  
هه ربژى، بژى پەرستار  
بۆ نه خوش وهك كه سوکاره  
دى و دهر وا خزمهت ته كائو  
هه ردهم هاوکارى دکتۆره  
بۆيه هه ميشه په رۆشه  
هه ربژى بى دهر و ئازار



## دهرۆيش

شاعير ناوى (عوسمان شكور جاسم)ه: نازناوى عوسمان دهرۆيشه، له سالى (1964ز) له كهركوك له داىكبوهه. زۆر ناميلكهى شيعر و چيرۆكى بۆ مندالان نوسيوه.

## چالاکى و پاهينان

### هاوواتاكان له شوينى گونجاو دهنوسم.

(دهردهدار، سستەر، عهودال، پزيشك، شهكەت)

په رستار: .....  
ماندوو: .....  
په رۆش: .....  
نه خوۆش: .....  
دكتور: .....



### گفتوگۆ دهكهين.



- \* په رستار له كوى كاردهكات؟
- \* په رستار چ كاتيك كاردهكات؟
- \* له گه ل كى هاوكاره؟
- \* بو كى وهك كه سوكاره؟
- \* هه ندى له كاره كانى په رستار بژميړه.

### نيوه ديپره كهى تر دهنوسم، راقه يانده كه م

ماندوونابى به رۆژ و شهو .....  
هه ردهم هاوكارى دكتوره .....



## پەتا



سايە كە گەپرايەو مالهەو زۆر نىگەران بوو. دايكى سەيرى روخسارى كرد و پىيگوت: چى رويداوه؟

**سايە:** دايكە ويستان سەردانى نىان بكەين، بەلام هيوئا نەهات.

**دايكى** پرسى: بوچى نەهات؟ چى گوت؟

**سايە:** هيوئا دەليت زۆر نەخوشى هەن، لە كەسيكى نەخوشەو دەگويزينەو بو كەسيكى ساغ، لەبەرئەو ناييت سەردانى نەخوش بكەين.

**دايكى** بەخەندەيەكەو و لەسەرخو گوتى: پىويست ناكات نىگەران بيت. چونكە قسەى هيوئا زۆر راستە، پىويستە خويمان بەدوربگرين لەو كەسانەى كە توشى پەتا هاتوون.

**سايە** لە دايكى پرسى: چون ئەو نەخوشىيانە لە كەسى نەخوشەو بو كەسى ساغ دەگويزينەو؟

**دايك:** لەكاتى بەريەككەوتن و بەكارهينانى كەلوپەلى نەخوش، يان كۆكەو پژمەى نەخوشەكەو .



دایکی رینماییکرد و گوتی: زورجار په تا بلاوده بیته وه، نه گهر توشی په تا هاتین، پیوسته به باشی ئاگاداری باری تهندروستیمان بین و تیکه لی خه لک نه بین.

## چالاکي و راهینان

### هاوواتاکان

نیگه ران:	دلته نگ - نائاسوده	کەسی ساغ:	کەسی تهندروست
روخسار:	دهموچاو	خهنده:	بزه
په تا:	نه خوشییه درمه کان		



### گفتوگۆده کەین.



- \* سایه که گه رایه وه مال چۆن بوو؟
- \* بۆچی هیوا له گه ل سایه نه رویشت بۆ سهردانی نیان؟
- \* ئایا به هه موو نه خوشییه ک ده گوتریت په تا؟ په تا چییه؟
- \* چۆن نهو نه خوشییه نه له کەسی نه خوشه وه بۆ کەسی ساغ ده گوئزیننه وه؟
- \* دایکی چ رینماییه کی کرد؟

## بۆشايىه كان به وشهى گونجاوى ناو دهقه كه پرده كه مه وه.

- \* سايه كه گه رايه وه ..... زۆر ..... بوو.
- \* دايكى به خندهيه كه وه و ..... گوتى: پيويست ناكات نيگه ران بيت.
- \* ئەم نه خو شيانه له كه سى ..... بو كه سى ..... ده گويزينه وه.
- \* زۆر جار ..... بلاوده بيته وه.

## وهك نمونهى يه كه م ده نوسم.

نه خوش ← ..... نه خوشان

گۆل ← .....

ژن ← .....

كوپ ← .....

خه لك ← .....

## به پيى پوليى نه م خشته يه، نمونه بو ئەم پيتانه دهينم.

پيت	ناوى مروفا	ناوى ناژهل	ناوى روهك	ناوى نامير
پ	.....	.....	.....	.....
ك	.....	.....	.....	.....
س	.....	.....	.....	.....
م	.....	.....	.....	.....

## رسته‌کان به‌شیوه‌ی پرسکردن دهنوسم.

۱. نه‌خۆشه‌که چاره‌سه‌رکرا.

(کی)

۲. ده‌رمانه‌که به‌سودبوو.

(چی)

۳. نه‌خۆشخانه‌که وه‌ک پێویست بوو.

(چۆن)

## رێنمایی ته‌ندروستی

قوتابییانی پۆله‌که ببنه‌چهند گروپیك و به‌جیا له‌گروپه‌که‌ی تر چه‌ندین رێنمایی و ئامۆژگاری ته‌ندروستی کۆبکه‌نه‌وه، بۆ رۆژی دواتر هەر گروپیك ئامۆژگارییه‌کانی بۆ قوتابییانی پۆله‌که بخوینیتته‌وه، مامۆستا باشت‌ترینیان له‌سه‌ر ته‌خته‌ دهنوسیت، قوتابییان له‌ده‌فته‌ره‌کانیان ده‌ینوسنه‌وه.

## وشه‌کان ریکده‌خه‌م، رسته‌ دهنوسم.

\* (هه‌ناسه‌دان، به‌هۆی، نه‌خۆشی، ده‌گۆیزریتته‌وه، هه‌ندی)

\* (ویستی، سایه، سه‌ردانی، بکات، نیان)



## خۆشئوسى

...پيويسته ئاگادارى تەندروستيمان بىن.

...پيويسته ئاگادارى تەندروستيمان بىن.

---

---



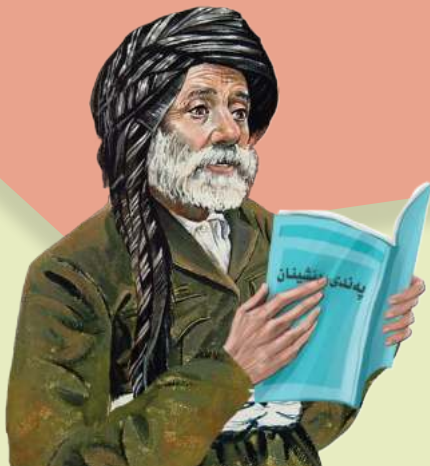
## رئوس

دايىكى بە خەندەيەكەۋە - بەكارھىننى كەلۈپەلى نەخۇش

\* زۆر نەخۇشى ھەن، لە كەسىكى نەخۇشەۋە دەگويزىنەۋە بۇ كەسىكى ساغ،

لەبەرئەۋە نايىت سەردانى نەخۇش بىكەين.

وتەى بە نرڭ:



ھىچ دەردىك بى دەرمان نىيە



یه‌کھی چوارهم

# ٹاگار و پھوشٹ

یہ‌کھم: شیوازی ٹاخوتن

دووہم: ہاوریکہم ( شاعر )

سییہم: چاکہ‌کردن



## شیوازی ئاخاوتن



سۆما له پۆلی سییهم بوو، زۆر حەزی له خویندنهوه دهکرد، بۆ ئەو مەبەستە هەندیک جار رۆژانهکەى کۆدهکردهوه و کتیب و گوڤاری منداڵانی پى دهکرى. خیزانی سۆما له دایباب و براههکى بچوک پیکهاتبوو، ههفتانه کاتیکیان بۆ خویندنهوه تهرخانکردبوو.

سۆما که له خویندنهوهى کتیبهکەى بهردهستی تهواو بوو، چوو بۆ لای دایبابی، بهلام ئەوان هیشتا سهرقالی خویندنهوه بوون. سۆما به باوکی گوت: بابە تهواو نهبوویت؟ ئەى دایه گیان تو؟

باوکی کتیبهکەى لهسهه میزهکه دانا و گوتی: ئافههین کچم، تو کتیبهکەى خۆت زوو تهواوکردوه، دهتوانی پیم بلیت ناوهروکی کتیبهکه باسی چى دهکات؟ سۆما گوتی: باسی هونهرى گفتوگو و شیوازی ئاخاوتن و چهند بابەتیکی تر دهکات.



رِاسان قسه كه ی پی بری و گوتی: من ده میكه ئەو كتیبه م خویندوو هته وه.  
 دایکی به ئارامی و له سه رخۆ گوتی: رۆله قسه به كهس مه بره.  
 رِاسان داوای لیبوردنی لیكردن، سۆما دهستیكرده وه به قسه كردن: باوكه، كتیبه كه  
 باسی ئەوه دهكات كه ناییت، له كاتی قسه كردن و گفتوگۆدا، قسه به یه كتر بپرین،  
 ده بیته هیمن و له سه رخۆ بین.  
 باوكی گوتی: ئافه رین! بۆ ئەو زانیارییه به سودانه ی له كتیبه كه وه فیری بوویت.

## چالاکى و پارهینان

### هاوواتاکان

- |                 |                       |          |                         |
|-----------------|-----------------------|----------|-------------------------|
| سهرنجدان:       | وردبوونه وه، تیروانین | ئاخاوتن: | ئاخافتن، قسه كردن، دوان |
| زانیاړی به سود: | زانیاړی به كه لك      | كاتیک:   | ساتیک، گافی             |



## گفتوگۆدەكەين.



\* سۆما ھەزى لە چى بوو؟

\* سۆما بە رۆژانەكەى چى دەكړى؟

\* ناوېرۆكى كتيبى سۆما باسى چى دەكرد؟

\* راسان كاتيك قسهى به سۆما بړى، دايكى چى پيگوت؟

\* راسان بوچى داواى ليبوردى كړد؟

\* باوكى سۆما بوچى ئافهرينى ليكرد؟

## له دهقهكهدا ئەم وشانه ددۆزمهوه، دنوسم.

\* سى وشه پيتى (گ)يان تيدايت. ....

\* سى وشه پيتى (ه)يان تيدايت. ....

\* سى وشه پيتى (گ)يان تيدايت. ....

## وشه له شوینی گونجاو داده نئیم.

(باشترین، راستگۆ، وردتر، قولتر)

۱. لم له بهرد ..... ۵.
۲. مرۆقی ..... خۆشه ویسته.
۳. ده ریا له روبرار ..... ۵.
۴. ..... چیرۆکم خوینده وه.

## به پئی پۆلینی ئەم خشته یه، وشه کان له شوینی گونجاو داده نئیم.

(هه نار- خۆر - چیا - گه نم - مانگ - تا فگه - سیو - ده شت - جو -  
ده ریا چه - تری - دۆل - ئەستیره - برنج - روبرار)

ناسمان	ئاو	رووی زهوی	دانه ویله	میوه

## ناوی دهنگی ئەم گیاندارانه دنوسم.

..... ی ئەسپ  
 ..... ی بو ق  
 ..... ی کهو  
 ..... ی مانگا  
 ..... ی چۆله که  
 ..... ی گورگ



## وشہی (جہ زدہ کہم / جہ زنا کہم) لہ بوشایی گونجاو دهنوسم۔

۱. کس بازار بدہم۔
۲. یارمہ تی مروقی بہ تہ مہن بدہم۔
۳. گوی لہ بہ رامبہرہ کہم بگرم۔
۴. بہ دہنگی بہرز قسہ بکہم۔
۵. نمرہی کہم بہ دہست بہینم۔

## گفتوگودہ کہین، دهنوسین۔



من ناوم (زیرین) ہ دووبہیانی رپوڑی  
 لہ دایکبوونمہ، ہاورپکانم بانگہشت  
 دہ کہم، تا ہاوکارم بن، چیم پیویستہ؟

---



---



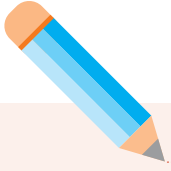
---



---



---



## خۆشۈسى

نابىت لە كاتى قسە كىردن و گىفتو گۇدا، قسە بە يە كتر بىرىن.

نابىت لە كاتى قسە كىردن و گىفتو گۇدا، قسە بە يە كتر بىرىن.



## رىنوس

گۇقارى مندالان - خىزانى سۇما - شىۋازى ئاخوتن

داياباب - گىفتو گۇ و ئاخوتن - هېمىن و لەسەرخۇ

\* خىزانى سۇما ھەفتانە كاتىكىيان بۇ خويندەنە ھەتەرخان كىردىبوو.



پەندى پىشىنان:

راستبە و رېى شىر بگرە.

## هاورپى باش

هاورپى باش زور پيوسته  
له كاتى تهنگانهدا  
هه رچيه كم پيوست بى  
بو يه منيش به وه فام  
كه سيكى دلسوز دهيم  
دلسوز و خاوهن ههسته  
وهك خوشك و برا و كهسته  
خيرا هاوكارم ده بى  
بو گشت هاورپى كانم وام  
هه تا لهم ژيانهدام.



### رهئوف جهميل

شاعير ناوى (رهئوف جهميل): له سالى (1962ز) له سلیمانی له دایکبووه، دوو کتیبی شیعری تایبته به مندالانى چاپکردوو.

## چالاکى و پاهينان

### هاوواتاكان

هاورپى: هه قال، برادر

هاوكار دهبي: يارمه تيدهدات

به وه فا: دلسوز



### گفتوگۆدهكەين.



\* هاورپى باش كييه؟

\* هاورپى باش له كاتى تەنگانەدا پيوسته چۆن بيت؟

\* تۆ پيوسته له گەل هاورپكه تدا چۆن بيت؟

\* هاورپى باش وهك كييه؟

\* كاتيك هاورپيه كهت هاوكاريت دهكات، هه لويستت چۆن دهبيت؟

### نيوه ديپرەكەى تر دەنوسم، راقە يان دەكەم.

دلسوز و خاوهن ههسته .....

..... هه ر چييه كم پيوست بى



## چاڪە كەردن



كات وەرزی زستان بوو، بە فر دارستانەكەى داپۆشیبوو. هیچ گیاندارێك لەبەر سەرماوسۆل لە دەرەووە نەبوو. جگە لە سمۆرەى گوێقت نەبیت، لە گەل دوو بیچووەكەیدا دەسورانەو، بە فر لانهكەیانى داپۆشیبوو. بۆیە نەیان دەزانى چى بکەن و رۆوبکەنە کۆى! دایکە سمۆرە پێیانى گوت: رۆلە کانم ئارامبگرن، ئەم سەرماوسۆلە تێدەپەریت و ئیمەش بە مالهكەى خۆمان شاد دەبینەو. وەرن بۆ ئەوێ سەرمامان نەبیت، باوەش بەیە کدا بکەین و لەسەر ئەم تەپۆلکە دابنیشین. ئەوان لەم قسانەدا بوون، لە ناکاو کەرویشکە خرپن، لە لانهكەیهووە سەرى دەرھینا و گوتى: ئۆى! ئەو بەم سەرمايه لێرە چى دەکەن؟

دایکە سمۆرە بە دەنگیکى نوساو و کزەووە وەلامى دایەو: لانهكەم و گوێزەکانم بوون بە ژێر بە فرەو، دیارنن!





كەرويشكە خرىن بەخىرايى گوتى: ئەھا! كەواتە فەرموون وەرنە ژورەوہ بۇ لانه گەرمەكەى من.

دايكە سمۆرە و بېچووەكانى بە پەلە خۇيان بە ژورەكەدا كرد ، دواى ئەوہى خۇيان گەرمكردەوہ، زۆر سوپاسى كەرويشكەكەيان كرد. ئىنجا لەو خواردنەى كەرويشكە خرىن بۇى دانابوون تىريان خوارد و سپاسگوزار و خوشحالبوون بەو چاكە و هاوكارىيەى پيشكەشيانكرا. بەم شيوەى تا بە فرەكە توايەوہ، لە لانهى كەرويشكەكەدا مانەوہ و رۆژەكانيان بەخوشى و ياريكردن بەسەردەبرد.

## چالاکي و پراھينان

### ھاوواتاڪان

گويٽيت: گويٽيت

خرپن: خه پان، خه په

بيچوو: به چڪه، فخرخه

ته پوٽلڪه: گردوٽلڪه



### گفتوگودهڪهين.



\* له چ وهرزيٽڪدا به فر دهباريت؟

\* بوچي سموره و بيچووهڪاني له دهرهوه بوون؟

\* دايڪه سموره چي به بيچووهڪاني گوت؟

\* مالي كهرويشكه خرپن له کوي بوو؟

\* كهرويشكه خرپن چون پيشوازي له سموره و بيچووهڪاني كرد؟

## وشەكان لە شوئنى گونجاو دەنوسم.

(لەخوار، لەژيڕ، لەناو، لەسەر، بەلاماندا)

۱. چۆلەكەكە ..... درەختەكە هەلنيشتووہ.
۲. ئيمە ..... سيبەري درەختەكە داننيشتين.
۳. كتيبەكانم ..... جانتاكە دانابوو؟
۴. مالى لاوهى هاوړيم ..... مالى ئيمهيه.
۵. ئوتۆمبيلهكە ..... تيبهري.

## (تۆ) بۆ خۆت و (ئيوه) بۆ خۆتان بەكاردههينم.

ئيوه خویندتان

تۆ خویندت

.....

..... گوت

.....

..... پرسید

.....

..... برد

.....

..... نوسی

وہلامی ئەم پرسیارانە دەدەینەو، گفتوگۆدەکەین، دەنوسین.

وهرزی زستان



۱. وهرزی زستان کەى دەستپێدەکات؟

۲. مانگە کوردییەکانی زستان کامانەن؟

۳. ئاوووهوای وهرزی زستان چۆنە؟

۴. ئەم وهرزەدا چ میوهیەك دەخۆین؟

۵. کەى وهرزی زستان کۆتایی دیت؟

وشە ئە رستەدا بەکاردهیئەم، دەخوینەو.

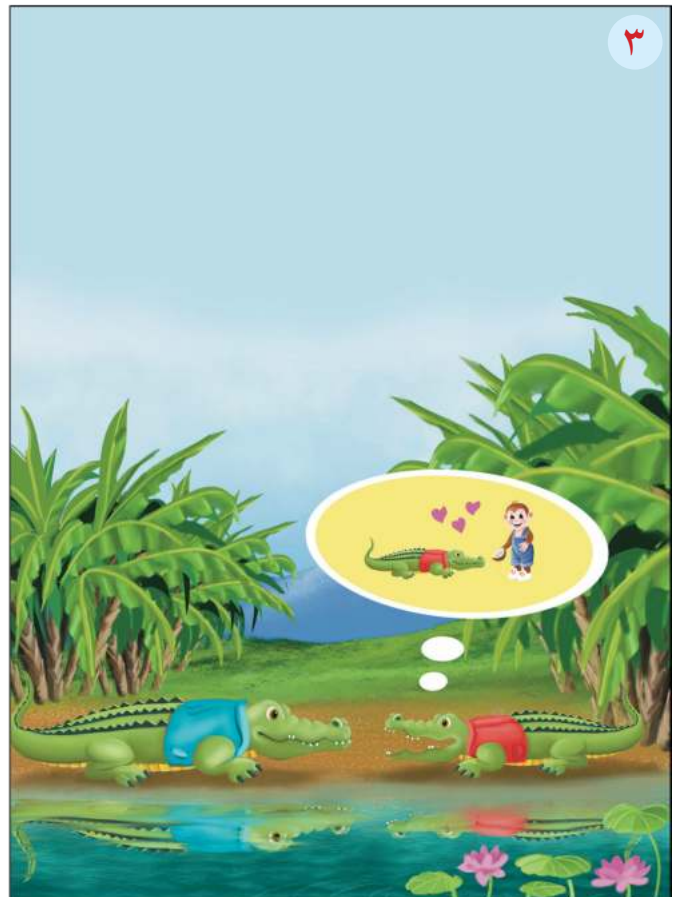
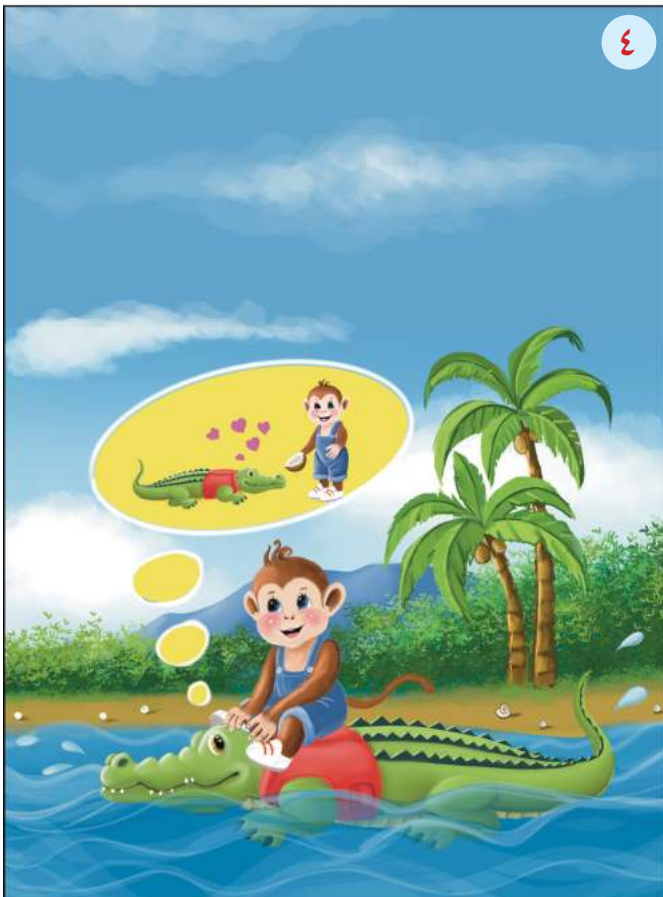
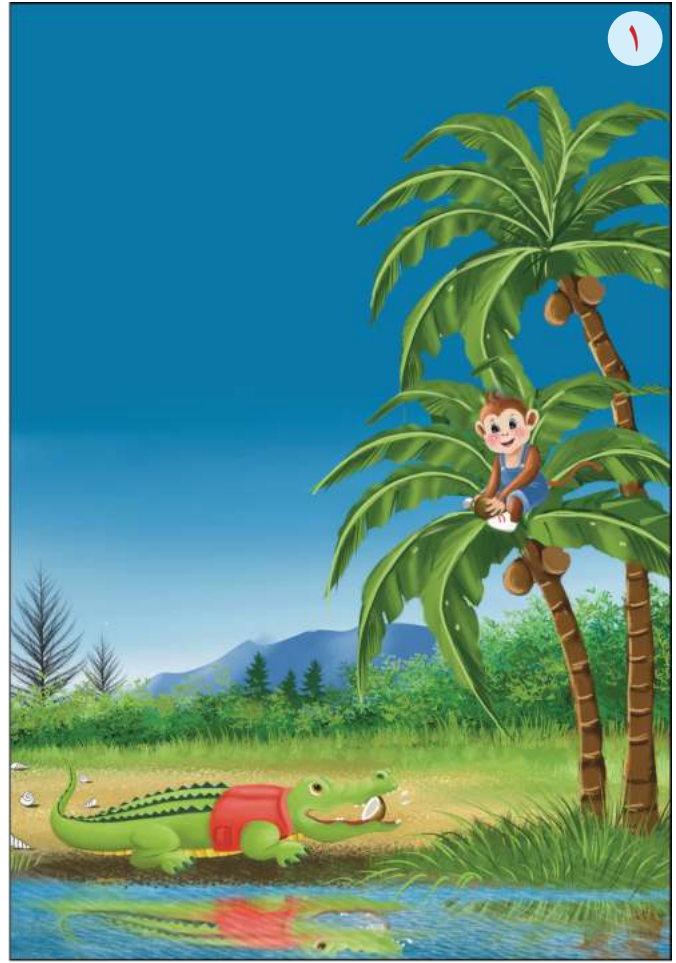
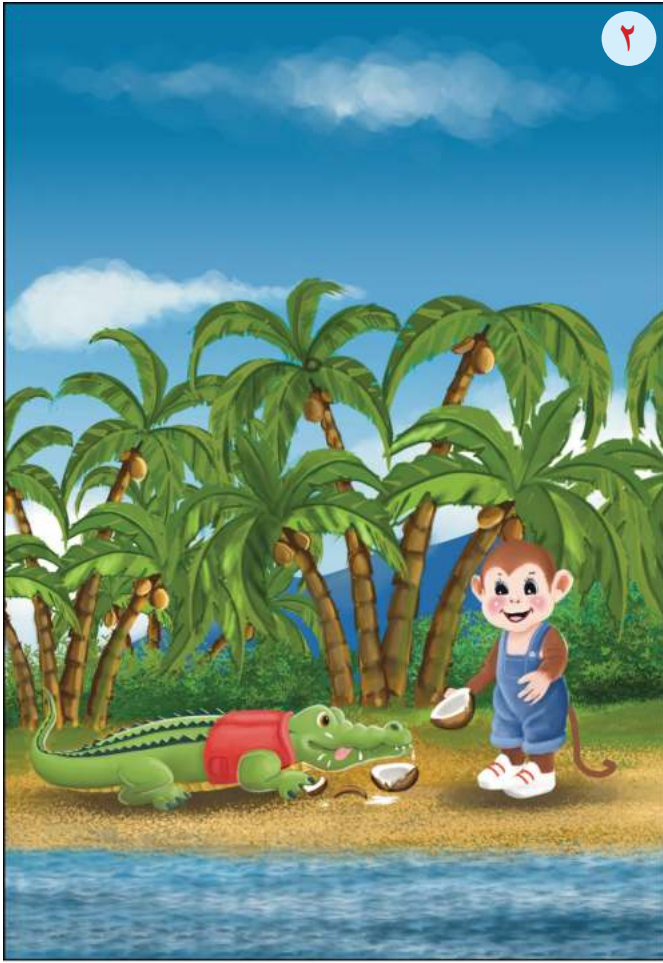
\* (کەرویشک)

\* (گوێز)

\* (تەپۆلکە)



بیردەكەمەو، چیرۆكیك بۆ ئەم وینانە دەگێرمەو.







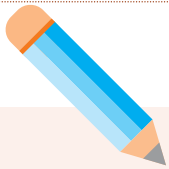
## خۆشئوسى

سمۆره و بېچووه كانى له لانهى كەرويشكه كه مانه وه.

سمۆره و بېچووه كانى له لانهى كەرويشكه كه مانه وه.

---

---



## رېئوس

دايكه سمۆره - كەرويشكه خرپن - لانه گەرمه كه

له بهر سه رماوسۆل - له سه ر ئه م ته پۆلكه

\* دايكه سمۆره و بېچووه كانى خۆشحال بوون به و چاكه و هاوكارى بهى پيشكه شيانكرا.



## په ندى پيشنان:

چاكه بكه و بیده به ئاوا.

يەكەي پىنچەم

# ھونەر و پۇشپىرى

يەكەم: ھونەرمەندە بچكۆلە

دوۋەم: تۆپتۆپىن (شيعر)

سېيەم: ئىنتەرنىت



## هونه رهنده بچكوله



ماموستا هیوا وانهی هونه ری ده گوتیه، له ژووری وینه کیشانی قوتابخانه کیهان، له تهك كه لویه لی نیگار کیشان، هندی ئامیری موسیقاشی دانابوو، قوتابیانی هاندهدا، جگه له نیگار کیشان، پهره به توانا هونه رییه کانی تری خویان بدن.

(په ریا) قوتابییه کی زرنګ و به هره داربوو، جگه له نیگار کیشان هزی له موسیقاش بوو، بویه له پشوری هاویندا به شداری له خولیکی فیروونی موسیقا کردبوو و فیری ژهینی ئامیری (که مانچه) ببوو.

ماموستا گوتی: دهی په ریا، بابزانین له خولی موسیقا چی فیروویت؟



پەريا دەستى داىە كەمانچە و ئاوازيكى زور خوشى بو ژەنين، ماموستا و قوتاببيان گەلى پىي دلخوش و سەرسام بوون.

ماموستا بە خوشييه وه روويكرده پەريا و گوتى: هەى ئافەرين! هونەرمەندە بچكۆلە، لەم ئاوازه دلرفينه! قوتاببيە كانش هەموويان دەستيان بە چەپلە ليدان كرد...

قوتاببيەك پرسى: ماموستا هونەرمەند كييه؟

ماموستاش گوتى: هونەرمەند كەسيكه لە يەكى لەم هونەرانە: (ويئە كيشان، مۆسيقا، خوشنوسى، شانۆگەرى و چەندين هونەرى تر) بە هرە دار بيت.

قوتاببيان بە دەنگيكي نزم لە گەل يە كتر كەوتنە گفتوگو؛ چون بتوانن لە پشوى هاويندا هاوشيوهى هاوريكهيان، لە بواری مۆسيقادا پەره بە تواناي هونەرييان بەدن.

## چالاکي و راهينان

### هاوواتاكان

زرننگ: زيرهك

نيگار كيشان: وينه كيشان، رهسمرदन

ژهينين: ليدان

دلرفين: دلخوشكهر

خوشنوسى: جواننوسى، خه تخوشى



### گفتوگوده كه ين.



\* ماموستا هيو ماموستاى چى بوو؟

\* په ريا له خولى هاوينه چى فيربوو؟

\* په ريا چى پيشكش به ماموستا و قوتابيان كرد؟

\* هونه رمنه ند كييه؟

\* تو چ به هرهيه كى هونه ريت ههيه؟

\* چون په ره به به هره كه ت دهدهيت؟



## گفتوگۆدەكەين، ناوى ئامپىرەكان دەنوسم.



.....



.....



.....

ئامپىرە ژىدارەكان:



.....



.....



.....

ئامپىرە پىستەبىيەكان:



.....



.....



.....

ئامپىرە فودارەكان:

## (ئەمانە پىياندەگوتىرىت) گفتوگۆدەكەين، دەنوسىن.

- ..... ۱. ئەو كەسەى مۇسىقا بژەنىت،
- ..... ۲. ئەو كەسەى چىرۆك بنوسىت،
- ..... ۳. ئەو كەسەى نىگار بكىشىت،
- ..... ۴. ئەو كەسەى پەيكەر بتاشىت،
- ..... ۵. ئەو كەسەى گۆرانى بلىت،

## (ئەو) بۆ خۆی و (ئەوان) بۆ خۆيان بەکار دەھيئەم.

ئەوان خويئنديان

ئەو خويئندي

.....

..... گوت

.....

..... پرسیپ

.....

..... برد

.....

..... نوسیپ

## ناوی وینەکان دەنوسم.



.....

.....

.....

.....

## گفتوگۆ دەکەین، رسته دەنوسین.

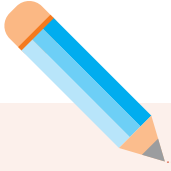
تابلۆ



..... ۱.

..... ۲.

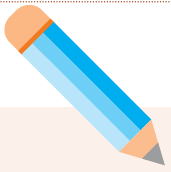
..... ۳.



## خۆشۈسى

پەرىيا ئاۋازىكى زۆر خۆشى بۇ ژەنىن.

پەرىيا ئاۋازىكى زۆر خۆشى بۇ ژەنىن.

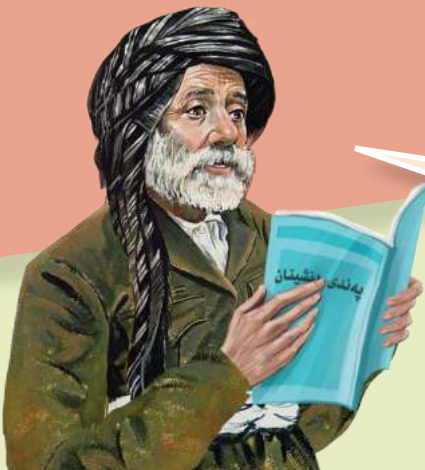


## رېئوس

مامۇستاي ھونەر- كەلۈپەلى نىگار كىشان- خولى فېربوون- پشوى ھاوين

\* پەرىيا دەستى دايە كەمانچە و ئاۋازىكى زۆر خۆشى بۇ ژەنىن.

وتەى بە نرخ:



مندالېش ئاۋاتى  
گەورەى ھەيە.

## تۆپتۆپىن

ئەي تۆپەكە! فېتبولەكە!  
تۆ، تۆپى يارىكردنى  
وختى كە چوويتە ئاسمان  
خۇشبييت وەتەن، خۇشبييت وەتەن

من ديم، لە دەستم رامەكە  
وەك كولهكەي رۇحى منى  
بانگ كە لە گەل من يەك زوبان  
بەرزبييت وەتەن، بەعيلم و فەن



### زېۋەر

شاعىر ناۋى (عبدالله محمد رسول) ە سالى ( ۱۸۷۵ز) لە سلىمانى لەدايكبوۋە، لە سالى ( ۱۹۴۸ز)  
كۆچىدوايىكردوۋە، لە گردى سەيوان نىژراۋە.

## چالاقى و پراھىنان

### ھاۋاتاكان

روح: گيان

زوبان: زمان

ۋەتەن: نىشتمان

عىلم: زانست

فەن: ھونەر



### گفتوگۆدەكەين.



\* تۆ ھەز لەچ جۆرە ۋەرزىشك دەكەيت؟

\* شاعىر لە شىعرەكەيدا تۆپ بە چى دەچوئىت؟

\* بۆچى ئىمە شانازى بە يارىزانى وريا دەكەين؟

\* لە قوتابخانەكەتان پىشبركى دەكەن؟ ئايا تيايدا بەشداريت كىدووہ؟

### نيوهدىرەكەى تر دەنوسم، راقەياندەكەم.

ئەى تۆپەكە! فەتبولەكە! .....

ۋەك كۆلەكەى رۆحى منى .....



## ئىنتەرنېت



چرۆ و چيا خوشك و بران . زۆر ھۆگرى ئىنتەرنېتن، ويستيان گەرانىك بەناو  
جيهانى تۆرى ئىنتەرنېتدا بكن.

**چرۆ:** چيا گيان زۆرم پىخۆشە؛ بەلام با پىشتر دايابمان ئاگاداربكەينەو و پرسيان  
پىبكەين و هيچيان لى نەشارينەو.  
چيا: ھاورا تم منيش ئەوہم بەدلە.

بلەز بۆ لاي دايابيان چوون، رايان وەربگرن.

**باوك:** باشە بەسەرچاوان، بەلام واچاكە گەرانەكەتان سنوردار بىت.

دايك: باوكتان راست دهليت.

باوك: وا باشتره بچنه ناو ئه و بابەتانهى له گه‌ل ته‌مه‌نى ئيوه‌دا گونجاون و به‌باشى سوڊيان ليوه‌رگرن.

چرو: بابە گيان من ته‌نها به‌دواى گورانى منڊالان ده‌گه‌رپيم و گوڤى ليدە گرم.

چيا: منيش سه‌يرى چيروكى منڊالان و كارتونه خوشه‌كان ده‌كه‌م.

باوك: رولو‌كانم واچاكه كاتى ديارىكراوى بو ته‌رخان بكه‌ين، كاتى يارىكردن، خوڤندن و دانىشتن له‌گه‌ل كه‌سوكارمان فه‌راموش نه‌كه‌ين.

## چالاکى و پاهينان

### هاوواتاکان

هوگر: شه‌يدا، ئاويژان

بله‌ز: خيرا، به‌په‌له

تور: شه‌به‌كه، ته‌ون

فه‌راموش نه‌كه‌ن: پشتگوڤى نه‌خه‌ن



### گفتوگۆده‌كه‌ين.



\* چرو و چيا چى يه‌كترن؟

\* چرو به‌دواى چى ده‌گه‌رپيت؟

\* كى سه‌يرى چيروكى منڊالان و كارتونه خوشه‌كان ده‌كات؟

\* له‌چ كاتيكدا باشه خويمان به ئينته‌رنيت خهريك بكه‌ين؟

## دژواتاکان دهنوسم.

(بیسنور، ناخوش، نادیار، لهسه رخو)

- ..... × بلهز
- ..... × سنوردار
- ..... × دیارکراو
- ..... × خوش

بهه نامیره بهدوای ئینته رنیتدا دهگه رییم، نیشانی (✓) داده نییم.



## چەند نامۆزگارييهك، دەخوينينهوه، گفتوگۆدەكهين.

۱. پيژ له دايابم دەگرم.

۲. بي رەزامەندی ئەوان هيچ كاريك ناکەم.

۳. خوشك و براي خۆم خۆشدهويت.

۴. سنوري تەمەنی خۆم نابەزینم.

## وهك نمونهی یهكهم دەنوسم.

- من گۆقارهكەم كری. - من بهیانی گۆقارهكە دەكرم.

- من ئایپادهكەم ..... - من .....

- من ..... - من بهیانی چاویلکهكە .....

- ..... ملیچەكەم كری. - .....

- ..... - .....

## نیشانه‌ی (✓) یان (×) بۆ ئەم رێستانه داده‌نییم.

۱. موگناتیس جوړیکه له ئاسن.

۲. له کاتی خهوتن ئایپاد له‌نزیک خۆم داده‌نییم.

۳. یاریکردن به پلاکی کاره‌با هیچ مه‌ترسییه‌کی نییه.

۴. به‌رده‌وام به‌کاره‌ینانی ئامیږی تیشکدار زیان به چاومان ده‌گه‌یه‌نیت.

## وشه ریکده‌خه‌م، رسته ده‌نوسم.

\* (زۆر، و، چرۆ، ئینته‌رنیت، هوڭری، چیا، بوون)

.....

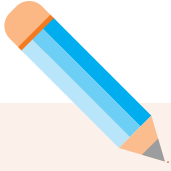
\* (گۆرانی، گوڤ، مندالان، من، له، ده‌گرم)

.....

\* (سه‌یری، من، ده‌که‌م، مندالان، چیرۆکی)

.....

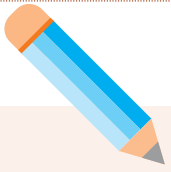




## خۆشۈسى

چرۆ و چيا خوشك و بران.

چرۆ و چيا خوشك و بران.



## رئوس

چرۆ و چيا - خوشك و برا - دايباب - ياريكردن و خويندن

\* كاتى ياريكردن، خويندن و دانىشتن له گهّل كه سوكارماندا فەرامۆش نەكەين.



## پەندى پيشينان:

قسە بيگيژە، بيبيزە، بيويژە.

## پیشانگای قوتابخانه

۱

قوتابییان چند رپوژیکمان ماوه، پیشانگاکه مان دهکینه وه، پیویسته کاره کانمان زوو ته و او بکه مین.

لانه، هیچ  
بیروکه یهت هه یه؟

لانه، بوچی وینه ی  
تالای کوردستان  
ناکشیت؟

۲

هه ندرین سه یریکه، تابلوی تالای کوردستان  
ده کیشم، به لام رهنگی سهوزم نه ماوه..

ئه ی ماموستا نه یگوت، به  
تیکه لاوکردنی رهنگی زهرد و شین  
رهنگی سهوزمان دهستده که ویت!

هەندریڤن، ئەم تابلۆیەش هەلۆاسە.

بەلێ مامۆستا.



دەستان خۆش  
تابلۆکان زۆر جوانن،  
وتەیه کی خۆشتان بۆ  
دەنوسم.

بەرستی قوتابی  
بەهرەدارن! پیشانگاکەمان  
زۆر بەدلە.

بەخێربین بۆ  
پیشانگای  
قوتابخانە کەمان.

مامۆستا، ئەمانە  
دایکم و باوکم.





## فہرہہ نگۆک

ک.ن	ک.س	گ	ک.خ
پشو	بین فہدان	تہ عتیل	تہ عتیل
ہیلانہ	ہیلین	ہیلیانہ	لانہ، ناشیانہ
ہاورئ	ہہقال	رہ فیق، ہامرا	رہ فیق، ہاورا
مہ کتہ ب	خواندنگہ	مہ کتہ ب	مہ کتہ ب
دلخۆ شبوون	دلخۆ شبوون	دل و ہشییہی	فرح بوون
دہدوان	دئاخافتن	قسہ کہ رینی	مہل یہ ک و ہتن
گۆرہ پان	مہ میدان	مہ میان	مہ میدان
ہۆل	ہۆل	ہۆل	قاعہ
ہۆش	(ہش) عقل	ئاوہز، ہۆش	ہوش
ہہ میسہ	ہہ ردہم	ہہ ردہم	ہہ ردہم
مہ لہ بند	بنگہ ہ	بنکہ	مہ لہ ون
پاراستن	پاراستن	پاریزنای	پاریزنای
ہہ لات	ہلاتن، رہ فین	رہ ما، ہورنامای	رہ می
گچکہ	گچک، بچوک	گولانہ	دوچک
گروپ (دہستہ)	کۆم	کو	دہستہ جہم
بہ دہستہ پان	بدستخستن	بہ دہست ئادہی، دہس ہوستہی	بہ دہستہ پان
نوینہر	نوینہر	نوینہر	نماییندہ
دایباب	دیباب	ئاوتانہ	دالگ و باوگ
بہ سود	بمفا	عال	فایدہ
شارہزا	شارہزا	بہ لہ و	بہ لہ گ
ٹافہرین	ٹافہرین	فرہ خاس	ٹافہ دہم
سہرقال	مژیل	مشغول	مشول

عاقل	ژیر	ژیر، زیرهك	ژیر
سلاح	تفهنك	چهك	چهك
مه لكان	ولات	وه لات	نیشتمان
پياده رهو	شوسته	روورئ (شوسته)	شو شته
وه نيويبا خستن	وه لهوسته يي	به ريششه برن	به رهو پيشش برن
مه يه دبووين	پاريزناي	پاريزگاري	پاريزگاري
گيانبه خشين	گيانبه خشايي	خوگوريكرن	گيان به ختكردن
په يمان، عههه	وه عهه	سوژ	به لئين
واجب	ئهرك	ئهرك	ئهرك
سه ننگين	سه ننگين	گران، خودان ريز	سه ننگين
مه ئوا	ماوا	شوئين	ماوا
سورمه، كل	كل	كلي چافي	كل، كلي چاو
چهو، چه م	چه م	چاف، چه هف	چاو
جه وهل، كهش و كيو	كهش	چهل و چيا	كهش، كيو
كو سار	كو سار	كوپ	كو سار
گيا	گياوا	گيا، گهيا	گيا
گرده كان، گردو	وه زي	گوز، گوز	گويز
خانه	يانه	مال، مال	يانه، مال
كه لهك	وشكه ديوار	هشكه بهرد	وشكه ديوار، ديواري هه لچنراو به بهرد
گشت	گرد	هه مي، خر، گشت	هه موو
سهره	چييه	سار	سارد
ره وهز	ره وهز	ره فهز	ره وهز
كو شك، سه را	ته لار	كو چك	ته لار
فه رهنجي	فه رهنجي	كه پهك	فه رهنجي (چو غ) كو له بال
ناسه وار	ناسه وار	شونه وار، شوينه وار	شوينه وار
مه زار	مه رقه و	مه زار، زيارهت	مه زار
په يدا كردن	په ياكه رده ي	په يدا كرن	په يدا كردن
كه لتور	قه يمه	كلتور، چاند	كلتور



دورینه‌وه	درون، درونه	دره‌وی	دره‌و
چانندن	چانندن	نیای	نییان
شوشتن	شوشتن	شورته‌ی	شۆردن
ساغ	ساغ	ساق	ساق وسه‌لیم
سه‌رسورمان	مه‌نده‌هوشی، گوه‌تین	سه‌رسورمان، سه‌رسورنامای	واق وړمان
پاپه‌ندبوون	پیگیری	پاپه‌ندبیسه‌یی	
رینمای	رینمای	موچیاری	رانمای
جه‌سته	قالب، له‌ش، گیان، لاش	لاشه، ته‌ن، به‌دن	لاشه
چاره‌سه‌رکردن	چاره‌سه‌رکرن	عیلاج کرده‌یی	تیمارکردن
په‌رستار	په‌رستار	سس‌تەر	په‌رستار
په‌رۆش	مه‌ره‌ق	مه‌راق	په‌روش
خه‌نده	پشکوپین، پشکوپین	بزه	خه‌نده
پرش	پرۆشک، فزک	پرش	
نیگه‌ران	خدوک	بع‌تاقه‌تی	نیگه‌ران
روخسار	دیم	جه‌مین، چۆلچهم	جه‌مین
رۆژانه	رۆژانه	رۆژانه	روژانه
هیمن	ئیمن	سه‌روی	ئارام
سه‌رنجدان	به‌ری خۆدان	سه‌رنج دای	توارپن
ئاخاوتن	ئاخافتن	قسه‌که‌رده‌ی	قسیه‌کردن
هه‌ست	په‌حه‌سیان	هه‌ست	حس
به‌وه‌فا	به‌وه‌فا	به‌وه‌فا	وه‌فادار، وه‌ئه‌مه‌ک
نوساو	نوسیای	نوسیای	نوسیایی
لانه	هیلین، لاندان، له‌ند	هیلائنج	لانه، ئاشیانه
خرپن، خه‌په، خه‌پان	خړک	خه‌پانه	خه‌پان
سپاسگوزار	سپاسگوزار	سپاسگوزار	سپاسگوزار
گویتقوت	گوه‌قوت	گو‌شقوت	گوش قوت
بیچوو، به‌چکه	تیژک	به‌چکه	به‌چه
ته‌پۆلکه، گردۆلکه	گردۆله	ته‌پۆلکه	ته‌پ

# ناوه‌ڕۆک

٤ ..... پێشه‌کی

٥ ..... نه‌خشه‌ی دانانی کتیبی خویندنی کوردی

٨ ..... له سه‌ره‌تای ساڵه‌وه

## یه‌که‌ی یه‌که‌م

٩ ..... قوتابخانه



١٠ ..... بابه‌تی یه‌که‌م: قوتابخانه‌که‌م

١٦ ..... بابه‌تی دووهم: قوتابیم (شيعر)

١٨ ..... بابه‌تی سێهه‌م: کتیبخانه‌ی قوتابخانه

٢٣ ..... سیناریو: گفتوگۆی نیوان قه‌له‌م و پاکه‌ره‌وه

## یه‌که‌ی دووهم

٢٥ ..... نیشتمان



٢٦ ..... بابه‌تی یه‌که‌م: نیشتمانه‌که‌م

٣١ ..... بابه‌تی دووهم: هه‌ورامان (شيعر)

٣٣ ..... بابه‌تی سێهه‌م: هه‌جیج

# ناوهرۆك

## یهكهی سییهم



٣٩ ..... ته ندروستی

٤٠ ..... بابته تی یهكهم: پرتمای تی ندروستی

٤٦ ..... بابته تی دووهم: په رستار (شاعر)

٤٨ ..... بابته تی سییهم: په تا

## یهكهی چوارهم



٥٣ ..... ناکار و رهوشت

٥٤ ..... بابته تی یهكهم: شیوازی ناخوتن

٦٠ ..... بابته تی دووهم: هاورپی باش (شاعر)

٦٢ ..... بابته تی سییهم: چاکه کردن

## یهكهی پینجهم



٦٩ ..... هونه ر و روشنییری

٧٠ ..... بابته تی یهكهم: هونه رمه نده بچکوله

٧٦ ..... بابته تی دووهم: توپتوپین (شاعر)

٧٨ ..... بابته تی سییهم: ئینته ریت

٨٤ ..... سیناریۆ: پیشانگای قوتابخانه

٨٦ ..... فهرهه تگۆک:

# ئاو ئايىدەيە بە فيرۆى ئادەم.



A series of 20 horizontal dotted lines for writing.